

# AGANEVNDIN

KÆRA 1/2022

<b>FSF-skrivstovan upplýsir Aganevndini:</b>	
<b>Málsheitið: ÍF kærir Skála fyri ikki at gjalda uppalingarpengar við flytan av leikara</b>	
Deild: Betri deild, menn	Hvør hevur reist málið: ÍF
Kapping:	Kæra móttikin:
Møguligt brot framt: 5. januar 2022	Kærugjald goldið: Ja
Partshoyring: Ja	5 daga kærufreist hildin: Ja
Áheitan um munnliga viðgerð: Nei	Starvsnevndarummæli: Ongar viðmerkingar

## Úrskurður

Skála hevur skyldu at rinda ÍF uppalingarpengar fyri leikaran Jákup Nolsøe Olsen, tí leikarin er fluttur til Skála í tí kalendaraárið, leikarin fyllir 23 ár.

Aganevndin metir, at tað bæði er rætt og rímligt at javnseta føroyskar leikarar og feløg við útlenskar leikarar og feløg í mun til rættin og skyldina at gjalda uppalingarpengar eins og ásett í FIFA-reglugerðini. Øvugt metir Aganevndin, at tað er órímligt - og ikki í tráð við andan í FIFA-regluverkinum, FSF-reglunum og regluni um bann móti at gera mismun sambært Fót bóltslógini – at seta føroysk feløg í eina verri stöðu í mun til rættin til uppalingarpengar við innlendis flytingar av leikarum, enn tá leikarar flyta millum feløg í ymiskum FIFA-londum.

Aganevndin setur bann fyri, at yrkisleikarin Jákup Nolsøe Olsen verður fluttur til Skála fyrr enn Skála hevur lokið sínar lógarbundnu skyldur at rinda ÍF uppalingarpengar sambært reglunum í Leikarareglugerðini. Bannið hevur heimild í § 8 bókstav e í Agareglugerð FSF's. Avgerðin kann innan 5 dagar kærast til Yvirkærunevndina sambært § 12, bókstav c í agareglugerðini.

## Kæran, partshoyringin og møguligt Starvsnevndarummæli

ÍF kærir Skála fyri vantandi gjald av uppalingarpeningi í sambandi við, at leikarin Jákup Nolsøe Olsen hin 5. januar 2022 hevur gjørt sáttmála við Skála við gildi frá 15. januar 2022.

ÍF hevur spurt Loyvisumsitingina hjá FSF, hvussu reglurnar um uppalingarpengar skulu skiljast. Loyvisumsitingin hevur í síni niðurstøðu til ÍF víst á, at mett verður ikki at ÍF hevur rætt til at krevja uppalingarpengar, tí leikarin er fylltur 23 ár, tá sáttmálin við Skála varð undirskrivaður.

ÍF góðtekur ikki niðurstøðuna hjá Loyvisumsiting FSF's og hevur kært málið til Aganevndina.

Skála metir seg ikki verða bundnan av áseting í Leikarareglugerðini um rindan av uppalingarpengum til ÍF í sambandi við, at Jákup Nolsøe Olsen er fluttur til Skála at spæla við felagnum í Betri deildini við gildi frá 15. januar 2022.

Starvsnevndin hevur ikki ummælt málið.

## Heimildir hjá Aganevndini at viðgera málið

Vísandi til grein 2, 5 og 7 í agareglugerð FSF's, hevur Aganevndin málsføri at viðgera hetta mál. § 29 í Leikarareglugerðini ásetur, "brot á hesa reglugerð verða viðgjørðar av Aganevndini samsvarandi agareglugerð FSF's.

# AGANEVNDIN

## Fakta í málinum

22. juli 2020 undirskrivaðu ÍF og Jákup Nolsøe Olsen ein standard yrkisleikarasáttmála galdandi fyri tíðarskeiðið 1. jan. 2021 til 31. des. 2022, altso í 2 ár. Sambært § 2, stk. 1 í sáttmálanum hava partarnir avtalað, at flytur felagið niður í lægri deild, so fer sáttmálin sjálvvirkandi úr gildi við endan av tí mánaði, tá felagið spældi sín síðsta dyst í landskappingarárinum, sbr. § 2, stk. 2.

ÍF flutti niður úr Betri Deildini hjá monnum, tá landskappingin fyri 2021 endaði 7. nov. ÍF leikti sín síðsta landskappingardyst í Betri Deildini 30. okt. 2021.

5. januar 2022 undirskrivaðu Skála og Jákup Nolsøe Olsen ein standard yrkisleikarasáttmála galdandi fyri tíðarskeiðið 15. januar 2022 til 31 okt. 2023. Altso í knappliga 2 ár. Sambært § 2, stk. 1 í sáttmálanum hava partarnir eisini avtalað, at flytur felagið niður í lægri deild, so fer sáttmálin sjálvvirkandi úr gildi við endan av tí mánaði, tá felagið spældi sín síðsta dyst í landskappingarárinum, sbr. § 2, stk. 2.

Á heimasíðu FSF's er upplýst, at fyrri flytingargluggin lat upp 8. januar og letur aftur 15. mars kl. 16:00.

20. januar 2022 skrivur formaðurin hjá ÍF, Georges Rouah til loyvisumsitingina hjá FSF, at ÍF hevur sent Skála krav um uppalingarpengar fyri nevnda leikara, men at Skála hevur boðað frá, at felagið ikki vil gjalda, tí Jákup er 23 ár, tá sáttmálin millum leikaran og Skála kom í gildi 15. januar 2022.

Formaðurin hjá ÍF spyr seg fyri hjá Loyvisumsitingini í FSF um, hvørjar reglur eru galdandi og vísir á, at hann longu 18. desember 2021 fekk eini messenger-boð frá leikaranum um, at sáttmáli varð undirskrivaður við Skála.

27. jan. 2022 sendir Loyvisumsitingin hjá FSF svar til ÍF, har greitt verður frá, hvørjar reglur eru galdandi fyri uppalingarpengar í sambandi við flytan av leikarum millum føroysk feløg. Loyvisumsitingin hevur mett, at ÍF ikki hevur rætt til uppalingarpengar, tí avgerandi er "nær yrkisleikarin verður fluttur ella útlæntur øðrum felagi og varðveitir sín status sum yrkisleikari". Loyvisumsitingin vísir á, at:

- leikarin er fylltur 23 ár 3. januar 2022, sum er áðrenn flytingargluggin lat upp
- nýggi yrkisleikarasáttmálin kom í gildi 15. januar 2022
- leikarin er hvørki leysgivin ella formliga fluttur til nýggja felagið sambært COMET-skipanini hjá FSF

ÍF góðtekur ikki niðurstøðuna hjá Loyvisumsitingini og hevur kært málið til Aganevndina.

## Lógarverkið

Galdandi leikareglugerð FSF's kom í gildi 10. februar 2021. Reglugerðin snýr seg eitt nú um skráseting og flyting av áhuga- og yrkisleikarum millum feløg, sáttmálaviðurskifti og samsýning til feløg fyri venjing og útbúgving av ungum leikarum, sum flyta til annað felag.

# AGANEVNDIN

Sambært § 2, stk. 2 og §§ 2-4 í leikarareglugerðini, er ein leikari antin áhugaleikari ella yrkisleikari og eru tað skrásetingin av leikaranum hjá FSF, sáttmálaviðurskiftini og ásettu reglur um leikarasstøðu hjá leikarum, sum er avgerandi fyri, hvørja lögfrøðiliga støðu leikarin hevur.

Ein fortreyt fyri at kunna krevja samsýning - ella uppalingarpengar - fyri ein leikara er samsvarandi § 3, stk. 2 í Leikarareglugerðini, at leikarin varðveitir sín status sum yrkisleikari. Av tí at skrásetingin av Jákup Nolsøe Olsen ikki er broytt aftaná at sáttmálin við ÍF sjálvvirkandi fór úr gildi pr. 31. okt. 2021, varðveitir leikarin sína støðu sum yrkisleikari í tíðini aftaná og til nýggjur yrkisleikarasáttmálin varð gjørdur við Skála.

Aðalreglan um flyting av yrkisleikarum sambært § 6 er, at flyting einans er loyvd í teimum av FSF ásettu flytingargluggum á vetri og sumri. Undantak er tó fyri yrkisleikarar, hvørs sáttmáli er gingin út áðrenn, og tá eru onnur formkrøv eisini galdandi fyri skráseting av hesum leikarum hjá FSF, samanber § 6, stk. 8.

Kapittul 4 í Leikarareglugerðini ásetur reglur um endurgjald fyri venjing og útbúgving av ungum leikarum, tað sum í mannamunni verður rópt uppalingarpengar.

Aðalreglurnar um uppalingarpengar eru hesar:

- uppalingartíðarskeiðið er ásett til tíðarskeiðið leikarin er 12-21 ár, § 22, stk. 1
- endurgjald verður latið felagnum, sum yrkisleikari “yngri enn 23 ár” fer frá, sí § 22, stk. 2 og 3

Sambært § 27, skal nýggja felagið rinda endurgjald til undanfarna felag í seinasta lagi, “30 dagar eftir, at yrkisleikarasáttmálin er undirskrivaður”.

## **Staðfestingar, metingar og niðurstøða**

Yrkisleikarasáttmálin millum ÍF og leikaran fór sjálvvirkandi úr gildi 31. oktober 2021 orsaka av, at ÍF leikti sín síðsta dyst í hægstu deild í landskappingini 30. oktober. Ítróttarliga avleiðingin av hesum varð, at felagið flutti niður í lægri deild uttan at hava langt ella endurnýggja sáttmálan við umrødda leikara. Lögfrøðiliga avleiðingin varð, at yrkisleikarasáttmálin millum ÍF og Jákup Nolsøe Olsen fór úr gildi dagin eftir samsvarandi ásetingini í § 2, stk. 1 í yrkisleikarasáttmálanum.

Hetta merkir, at pr. 1. nov. 2021 vóru ÍF og leikarin leys av sínum sáttmálaskyldum uttan at nakar teirra hevði mishildið sínar skyldur. Av tí at ongar broytingar vóru gjørdur í skrásetingini av leikarastøðuni hjá Jákup Nolsøe Olsen, varðveitir leikarin eisini sína støðu sum yrkisleikari í leikarskráseting FSF's í tíðini aftaná, at sáttmálin sjálvvirkandi gekk út.

Skjalfest er, at leikarin og nýggja felagið Skála, undirskriva ein yrkisleikarasáttmála 5. januar 2022.

Skjalfest er, at leikarin er føddur 3. januar 1999 og tí júst varð fyltur 23 ár, tá nýggi sáttmálin varð undirskrivaður.

Sambært § 6, stk. 8 í Leikarareglugerðini, er loyvt leysum yrkisleikara at gera nýggjan yrkisleikarasáttmála í tíðarskeiðinum uttanfyri tí av FSF ásetta flytingarglugga. Hetta merkir, at leikarin lógliga kundi gera sáttmála við Skála uttanfyri flytingargluggan hjá FSF.

## AGANEVNDIN

Sambært § 22, stk. 2 í Leikarareglugerðini, kann eitt felag bert krevja endurgjald fyri uppaling, “tá ið leikari yngri enn 23 ár ger sín fyrsta sáttmála sum yrkisleikari...” Ein orðleidd tulkning av hesi áseting hevur við sær, at sjálvur føðingardagurin er avgerandi fyri, um felagið, sum leikarin fer frá, hevur rætt til at krevja uppalingarpengar ella ikki. Henda orðleidda tulkning av týdninginum av føðingardegnum er eisini stuðlað av ásetingini í § 22, stk. 3 í Leikarareglugerðini, at har ásett er, at “Hvørja ferð yrkisleikari undir 23 ár verður fluttur...”

Grundað á hesa orðatulkning er lítið at ivast í, at FSF við hesum ásetingum greidliga hevur ásett, at rætturin til uppalingarpengar steðgar við flytingum av leikarum, har aldursmarkið er sett *til og við* 22 ára aldur ella við øðrum orðum, til leikari er fylltur 23 ár.

Aganevndin staðfestir, at aldursmarkið í Leikarareglugerðini ikki er tað sama, sum í FIFA-reglunum.

Sambært artikkul 20 í FIFA Regulations on the Status and Transfer of Players, skal “Training Compensation” ella venjaraendurgjald rindast, hvørja ferð ein yrkisleikari skiftir felag “until the end of the season of his 23rd birthday”. Hetta er ikki sama greiða orðing, sum í føroysku Leikarareglugerðini og spurnartekin hevur eisini verið sett við, hvussu ásetingin skal tulkast. Serliga hevur spurningurin verið, hvat “season” merkir: er tað fótbóltsárið, kappingarárið ella kalendaraárið?

Sambært løggildu viðmerktu útgávuni av nevndu reglugerð, “FIFA Commentary on the RSTP, 2021 nr. 1.1 litra a Purpose and Scope, Training Period”, verður tulkningin av ásetingini um 23 ára føðingardagin í FIFA-høpi skilt sum galdandi fyri alt kalendaraárið, tað árið, yrkisleikarin fyllir 23 ár. Ein tulkning, sum FIFA hevur gjørt galdandi síðani 1. januar 2021 grundað á tvey kærur um tulkning av ásetingini.

Men hvat er galdandi í Føroyum? Leikarareglugerðin, sum er samtykt av hægsta myndugleika í FSF og sum í øllum førum er galdandi fyri flytingar av leikarum millum feløg í Føroyum, ella FIFA-tulkningin, sum FSF ikki hevur stóra ávirkan á og sum er galdandi fyri flytan av leikarum millum feløg í ymskum londum?

Um FIFA-tulkningin skal galda í Føroyum merkir hetta fyri umrødda Jákup Nolsøe Olsen, at hann er fevndur av ásetingini um uppalingarpengar til árslok 2022, tí leikarin er fylltur 23 ár 3. januar 2022. Tað er nýggi yrkissáttmálin um at flyta í annað felag, sum er gjørdur í kalendarárinum, ið leikarin fyllir 23 ár, sum útloysir rættin til uppalingarendurgjald hjá felagnum, sum leikarin seinast var sáttmálabundin til.

Sambært “FIFA Commentary on the RSTP, 2021 nr. 1.1 litra b Purpose and Scope, Training Period”, eru bara 3 orsøkir til, at eitt felag ikki kann krevja uppalingarpengar:

- Felagið – ella leikarin - enda yrkisleikarasáttmálin uttan lógliga orsøk
- Leikarin flytur í felag, sum leikar í lægri ella lægstu deild
- Leikarin skiftir støðu til áhugaleikara

Fylgiskjal 4 til “FIFA Commentary on the RSTP, 2021” ger eisini greitt, at gjaldsskyldan hjá nýggja felagnum vaknar, óansæð um flytingin fer fram í sáttmálatíðarskeiðinum ella aftaná.

## AGANEVNDIN

Sambært upplýsingunum í málinum, eru ongar av omanfyrinevndu 3 treytunum galdandi í hesum máli.

Sambært § 1, stk. 1, 2. pkt. í Leikarareglugerð FSF's er eisini ásett, at "Reglugerðin skal vera í samsvar við Article 1 (3) í FIFA Regulations on the "Status and Transfer of Players" og at reglugerðin eisini skal innihalda ásetingar um... "endurgjald til feløg fyri venjing og útbúgving av ungum leikarum."

Í § 1, stk. 2 ásetur Leikarareglugerðin, at um ósamsvar er millum hesa reglugerðina og bindandi reglurnar í FIFA Regulations on the Status and Transfer of Players sambært stk. 1, tá eru FIFA reglurnar galdandi.

Í FIFA Regulations on the Status and Transfer of Players er ásett í Article 1(3) at ikki kann víkjast frá ávísimum bindandi reglum í FIFA-reglugerðini og tí skulu hesar reglur takast við í nationalu reglurnar hjá øllum fótballtssambondum. Talan er serliga um reglur, sum skulu tryggja sáttmálastabilitet millum feløg og leikarar og nær leikarar kunnu flyta millum feløg.

Ásetingar um uppalingarpengar eru í artikkul 20 og í fylgiskjali 4 til FIFA-reglurnar. Hetta merkir, at reglurnar um uppalingarpengar ikki eru partur av teimum bindandi ásetingunum í FIFA-reglugerðini, sum øll FIFA-limalond skulu fylgja. Tí kunnu londini í ávísan mun víkja frá FIFA-reglunum.

FSF hevur í Leikarareglugerðini í stóran mun tikið FIFA-reglurnar til sín, eisini aldurskravið um 23 ár í sambandi við skyldina at rinda uppalingarpengar, hóast orðingin ikki er einsljóðandi sum í FIFA-reglunum.

FSF hevur í § 1 í Leikarareglugerðini eisini tikið støðu til, at FIFA-reglurnar skulu takast framum, tá ósamsvar er millum regluverkið hjá FSF og bindandi reglurnar hjá FIFA sambært artikkul 1 (3).

Í hesum máli snýr tað seg um tulkingina av 23 ára aldursmarkinum – ein áseting, sum liggur uttanfyri bindandi reglurnar sambært artikkul 1 (3) í FIFA-regulations og tí kann FSF víkja frá regluni, um tað er tað, FSF ynskir og vil.

Aganevndin staðfestir, at nógvir ungir leikarar á hvørjum ári skifta feløg:

- føroyskir leikarar skifta millum føroysk feløg
- útlenskir leikarar skifta til føroysk feløg
- føroyskir leikarar skifta til útlensk feløg

Ungir føroyskir leikarar, sum fara uttanlands at leika yrkisfótballt, koma undir FIFA-reglurnar og tað sama gera ungir útlenskir leikarar, sum koma hendan vegin at spæla yrkisfótballt. Hetta merkir, at heimildin hjá føroyskum feløgum at krevja uppalingarpengar frá útlenskum feløgum, fylgja aldurskravinum í FIFA-regulations og tað sama gera krøv frá útlenskum feløgum til føroysk feløg, sum gera sáttmála við útlenskar leikarar 23 ár og yngri.

Aganevndin setur spurnartekin við, um tað er tilætlað av FSF, at føroysk feløg skulu verða sett verri fyri í mun til at gera krav uppá uppalingarpengar, tá talan er um innlendis flytingar av yrkisleikarum til við 22 ára aldur ella leikarar til og við 23 ár?

## AGANEVNDIN

Aganevndin metir, at tað er órímligt - og ikki í tráð við andan í FIFA-regluverkinum, FSF-reglunum og regluni um bann móti at gera mun sambært grein 3, stk. 2 í Fót bóltslógini - at gera mismun á støðuni hjá føroyskum og útlendskum yrkisleikarum, ið skifta felag og uppalingarfeløg teirra. Aganevndin metir, at tað bæði er rætt og rímligt at javnseta føroyskar leikarar og feløg við útlendskar leikarar og feløg í mun til rættin og skyldina at gjalda uppalingarpengar eins og ásett í FIFA-reglugerðini. Aganevndin metir tí, at fyri at tryggja føroyskum leikarum og feløgum somu rættindi, má aldurskravið í Leikarareglugerðini um “yngri enn 23 ár” í § 22, stk. 2 og “undir 23 ár” í § 22, stk. 3 tulkast vítt og skiljast samsvarandi tulkningini hjá FIFA, har 23 ára aldursmarkið við tulkning er ásett til at fevna um alt kalendaraárið, sum yrkisleikarin fyllir 23 ár.

Niðurstøðan hjá Aganevndini er, at Skála hevur skyldu at rinda ÍF uppalingarpengar fyri Jákup Nolsøe Olsen samsvarandi reglunum í Leikarareglugerðini, tí aldurskravið um 23 ár sambært § 22, stk. 1 í Leikarareglugerðini skal tulkast víðari enn orðaljóðið í ásetingini ber brá av og samsvarandi tulkningini hjá FIFA. Hetta merkir, at avgerandi tíðarskeiðið skal skiljast sum við árslok tað kalendaraárið, leikarin fyllir 23 ár.

Avleiðingin er, at Skála hevur 30 dagar til at rinda ÍF uppalingarpengar sambært § 27 í Leikarareglugerðini. Freistin skal roknast frá tí degi, at henda avgerð er vorðin endalig. Avgerðin er endalig, 5 dagar eftir at avgerðin er tikin og avgerðin ikki er kærð.

Rindar Skála ikki skyldugar uppalingarpengar til ÍF, kann yrkisleikarin Jákup Nolsøe Olsen ikki standa skrásettur at leika fyri Skála, sí § 8 bókstav 3 í Agareglugerð FSF's.

### **Kæruvegleiðing**

Avgerðin um, at Skála hevur skyldu at rinda ÍF uppalingarpengar fyri leikaran Jákup Nolsøe Olsen hevur við sær, at leikarin ikki kann flyta og leika fyri Skála fyrr enn peningaligu viðurskiftini eru avgreidd millum feløgini. Avgerðin kann innan 5 dagar kærast til Yvirkærunevndina sambært § 12, bókstav c í Agareglugerðini.

### **Staður, dagfesting og undirskrift:**

Tórshavn 30.3.2022

Anni á Hædd

*forkvinna*

Aganevndin, ið viðgjørði hesa kærú: Anni á Hædd, lögfrøðingur og forkvinna, Ken Nónklett, lögfrøðingur og næstformaður og Sissal Kj. Kristiansen, sjálvstøðugt vinnurekandi og ráðgevi.